

Nina no far la stupida

Nina no far la stupida

Nina no far la stupida

di Rossato e Giancapo

IL VERNACOLO

Nina no far la stupida

musica di Montebello

Commedia in tre atti di Rossato e Giancapo

Personaggi

SIOR TODARO podest di Malcontenta

NINA sua nipote

CATE zia di nina

LELIO innamorato di Nina

CORALLINA. artista innamorata di

FULGENZIO. studente figlio di

BORTOLO. ricco gentiluomo di campagna

MOMOLETO. giovane di Malcontenta

BUGANSA. maestro di musica

PEOCINA. barbiere

COGOMETE. caffettiere

FILOMENA locandiera

TACHETO messo comunale

ARGANTE organista

una guardia suonatori e popolani

Lazione si svolge a Malcontenta nell'anno 1835

ATTO PRIMO

Una piazzetta di Malcontenta. A destra la bottega del barbiere , infondo il municipio e l'albergo,a sinistra il caffè e l'approdo .Allalzarsi del sipario,si sente fuori scena il coro che si allontana piano piano.Appena finito il coro,escono dai loro locali Peocina,Cogometa,Filomena,Tacheto dorme seduto sul paracarro.

CORO El ielo se specia

sull'acqua che va

la barca x vecia

la dorme e non sa

Mi invecce,amor bello,

el cuor specia in ti

ma el cuor x un putelo

che canta cussi

va barca,va cuore

no farme patir,

ai puti l'amore

ai veci el dormir

Scena 1 PEOCINA COGOMETA FILOMENA

PEOCINA Bon zorno , Cogometa(sedendosi albar)

COGOMETA Sior figaro ,paron suo

PEOCINA un caf ma che el sia de colo.

COGOMETA Botega un caff par Peocina.

FILOMENA (esce dalla locanda e si siede sulla porta e comincia a preparare la verdura)

PEOCINA Siora Filomena ,rivarita.

FILOMENA (bruscamente) Bon zorno

PEOCINA La me par un poco bruscheta stamatina ?

FILOMENA O brusca o dole , a l no g da piaserghe!

PEOCINA Caspita! Sentistu Cogometa, che arie che se d la nostra locandiera ? Varda ,varda come la remena la verdura ,par ch la gabia par le man dei aventori.....

FILOMENA Cossa intendareselo dir sior maldicente?

PEOCINA Caspita ,no se s ?In sto paese no ghe x che el so albergo; ben o mal i foresti bisogna che i casca da ela:

FILOMENA Bei forestieri, da tre mesi no ghe nh visto uno.

PEOCINA X sto nome de Malcontenta che li fa zirar al largo, caspita ! Xlun nome da darghe a un paese , digo mi?

FILOMENA E le me camare, allora ? No x forse al Barcon che g alogi un dose Foscari e un general de Napolion?

PEOCINA E ne la me botega,caspita! No x l dentro forse che me nono,bonanema, g fato la barba niente pop di meno che al maggiordomo dell'imperator

Francesco Primo ?

FILOMENA Caspita! (burlando)

PEOCINA E zente da mi no ghe ne manca mai.

COGOMETA Sempre pien.

FILOMENA De mosche:

PEOCINA Segno che el me saon sa da bon. Da ela no ghe x gnanca quele:

FILOMENA Parch la casso via:

PEOCINA Le cassa via lodor de la so cusina:

FILOMENA Da mi se magna ben, sior scortega pele ;ne la me botega ghe x de tuto :

PEOCINA Anca i cavei ne la minestra.

FILOMENA Salo cossa che che ghe go da dir ? Che co na lengua malignassa come la sua x meglio no impassarsene.(entra in bottega)

PEOCINA (Strizzano locchio a Cogometa) Caspita ! La verit la pissega.

COGOMETA X la lengua che pissega ,no ti x bon che de dir mal!

PEOCINA Ciamighe parlar mal ti,ma mi te digo che se a Malcontenta ghe fusse un albergo da cristiani,i foresti,i vegnaria.Parcossa no vienli invecParch no ghe x na locanda de sesto e un ritrovo deente dove se possa far na partia a briscola e bevar un bon caff.

COGOMETA No parlar mal del me caf ,sastu! Che ti ghe ne bevi do al zorno e no ti li paghi gnanca .

PEOCINA Te li pago quel che i val,.

COGOMETA Gnente ti li paghi.

PEOCINA No li val gnente e te li pago gnente.

COGOMETA (girandogli le spalle entra in bottega) Ga rason
Filomena ..Gran languassaGran languassa...

Scena 2 SIOR TODARO E DETTI

TODARO (entra maestoso e si guarda intorno) Peocina !

PEOCINA (con un inchino) Signor Podest:

TODARO La femo sta barba ?

PEOCINA Pronto zelenza !El varda sto fero x proprio par l. El
fero de la giustissia:

TODARO Ci che intension gastu

PEOCINA Caspita ! Se dovaria pensar che el gabia dei debiti co
la giustissia:

TODARO Ci,tangaro,rispeta el podest de Malcontenta.E femo sta
barba che deboto passar la barca de la posta che
vien da Padova.

PEOCINA (accennando a Tacheto che dorme) El cursor x l ch el
ronchisa segno che la barca x ancora lontana .

TODARO Vard la posta come la funziona (si avvicina a Tacheto e
lo scuote) Tacheto Tacheto !Ohe digo toco de
aseno

TACHETO No ghe x gnente ..no x riv gnente...gnente

TODARO Cossa?

TACHETO (stopicciandosi gli occhi e sbadigliando) Gnente
letare.

TODARO Che cursor che gavemo! El fa servissio anca col

dorme!.

PEOCINA E co el x svegi , el x imbriago:

TACHETO No x vero, mi aspetavo la posta:

TODARO Ne lanno 1835 un bravo cursor ,anca col speta la barca
el ga da star co i oci verti par.....

PEOCINA Par dormir ghe x i uffizi,me par...

TODARO Tasi lengua de vipara

TACHETO Me par che sta matina la barca per, la sia in ritardo

TODARO La se gavar indormens anca ela sul Brenta,Andemo
Peocina.

PEOCINA Pronto,Podest.(entrano in bottega)

Scena 3 BUGANZA E TACHETO

BUGANSA Xla in vista la barca Tacheto?.

TACHETO No sior maestro.

BUGANSA Me par che no la tegna i tempi, ci.

TACHETO Contentemose che la tegna lacqu,co tutti quei ani che
la g

BUGANSA Speto letare importanti ...sastu la novit ?

TACHETO Mi no so gnente

BUGANSA No ti s gnente ?No ti s che forse dar la mia opara a
Venessia a la Fenie.

TACHETO Saria ora x vinti ani che el speta!

BUGANSA Stavolta ghe semo ,Tacheto !Stavolta la Nina no far la
stupida la v ... la v....Un impresario de Venessia ...
Te contar (via verso il caff) Bottega ...(a Tacheto)

Apena che riva el sacco.....(va verso il caff)
Servitor suo Cogometa...(a Tacheto) varda se ghe
x na letara col bolo rosso..... el bolo de la Fenie.

**Scena 4 COGOMETA E DETTI ----due giocatori di carte
siedono al tavolo**

COGOMETA Galo novit maestro?

BUGANSA Caro Cogometa ,gran cosse in vista ..gran cosse

COGOMETA La barca ?...Forestieri?

BUGANSA Ma che barca! lopera, ci La Nina ,no far la stupida
speto letare dallimpresario de la Fenice
(volgendosi a Tacheto che guarda verso il
canale)Ci cursor; te racomando el bolo rosso (a
Cogometa) Limpresario de la Fenice digo.

COGOMETA Ma x vinti ani che speta sto impresario.

BUGANSA Ma cosse zeli vinti ani par un.opara che g da durar
tuta leternit.No ti s che la romanza Nina no far la
supida i la canta

dapartutto? Anca i imbriaghi? E qundo na romanza i la canta i
imbriaghi,vol dir...

COGOMETA Vol dir..che i la capisse ...((ch i la x da imbiaghi .))

BUGANSA To nona in cariola !Vol dir che lopara la x
celebre:Credistu che la celebrit i la daga i tenori, i
baritoni ,i soprani ? Nossignor La celebrit di
unopara la d proprio i imbriaghi (al barbiere) Ci
Peocina ,co ti x imbriago, cossa cantistu.

PEOCINA Mi imbriago?

BUGANSA Bh co no ti x imbriago,cossa cantistu?El Tancredi.de
Rossini?

PEOCINA Mai sentio nominar

BUGANSA (a Cogometa) Gnanca vista (A Peocina)O cantistu
quellopara nova de Donizetti lAna Molena.?...Xelo
un nome da darghe a unopara po'

PEOCINA Io canto La Nina no far la supida, la celebre romanza
del maestro Buganza..

BUGANSA E ti ghe f anca la rima, natarelo dun can!Sensa contar
che ti me la ga voltada anca in venesian.

PEOCINA Vedelo che el ghe fa la rima anca l.

BUGANSA (vedendo Filomena che esce dallalbergo)Oe paronsina
Filomena, sala la novit.

Scena5 FILOMENA E DETTI

FILOMENA X riv la barca?

BUGANSA La letara rivar...E co la letara arriver in porto anche la
Nina.

FILOMENA La nevoda del Podest?

BUGANSA Che nevoda e nevoda ! La mia opara prima ..Nina no
far la stupida.

FILOMENA (uscendo di scena di corsa)Comparmesso me va par
sora el brodo

COGOMETA (uscendo di corsa dalla scena) Conparmessome va
par sora el caff.

TACHETO Comparmesso me va par sora la pipa (come sopra)

BUGANZA Benon,va par sora tutto stamatina ! Vago parsora anca mi...Go el cuor
che me boge da la contentessa ...La vla v (chiamando) Peocina.

TODARO Lassilo star che el me taglia !

BUGANSA Sior Todaro! Speto letare dall'impresario de la Fenice...

TODARO Quela nova!

BUGANSA Stavolta la v.

TODARO Come la me barba!

PEOCINA Opera in tre atti:

BUGANSA La Nina , ah ?

PEOCINA No, la barba, Pelo, Contropelo e Sorapelo. Semo al terso ato maestro.

BUGANSA Aseno, stupido, imbeil paragonar la me opara, a la so barba ! Bel rispetto che el g. E dopo i se lagna se qu no vien i foresti! Comini ad aiutare i giovani autori, invec (entra una guardia) Bonzorno Giusto proprio che pensavo a elo. Ah!.. Disevo che qu sti siori se lagna che no vien i forestieri, che manca el comercio e che anca l, co tanta autorit e co tanti botoni, nol ga gnente da far. Digo mi , de chi xla la colpa ? Gav qu un autore. Un maestro che ga scritto un opara ... La Nina apunto .. ben giutelo ostrega ... felo conossare inaugureghe un monumento. e allora vedar che gloria, che comercio, che cavai , che carosse par el paese , invec gnente. vardeli la .i zoga (rivolgendosi alla guardia) Se col Podest el pol meterghe na bona parola par la mia opara, ghe racomando.. tanti saluti ala so signora (la guardia esce Bugansa si avvicina al tavolo dei giocatori canterellando, beve un bicchiere che trova sul tavolo senza chiedere permesso, poi siede tra loro) Bravo Argante ! grande e celebre organista de Malcontenta: Varda qu come ti x oblig a passar el tempo.. invesse de pestar l'organo....Ma!

E mi? Dilo ti, che ale funzion ti soni el me concertato finale se la Nina no la x na gran opara!..Ghe x un duetto che co ghe penso, no so gnanca mi come che gabia fato a scriverlo? Vinti ani ghe go messo a scriverla..Vinti ani x che speto parch i me la rapresenta ...Ci? Me par , digo, che almanco un valore storico la lo ga da aver sta

opara. E invece gnente !Salta su quel come se ciamelo.....quel
Donizeti e tuti : viva Donizeti. ...Ma cossa!!! ve
par aclamar uno che

scrive na opara in oto digo oto zorniSe questa no x concorensa
sleale , digo mi ...cossa xla !

Scena 6: LELIO E DETTI

LELIO Bon zorno maestro

BUGANSA Caro Lelio (Prendendo a braccetto Lelio) Sastu La
novit?

LELIO E .. la so si

BUGANSA Ti lo sa che speto letare dala Fenice?

LELIO E mi speto unaltra petenada da siorTodaro.

BUGANSA La Nina la x par andar.

LELIO Anca la mia.

BUGANSA Ti gha scritto un opara anca ti

LELIO No ma ,la gho qu in te le rece, e che musica !... L sa , no x
vero che mi ghe vogio ben a la Nina , la nevoda
del Podest.Ben geri de sera el vecio me ga trov a
parlar co la puta , e el me gha da una de quele
strapassae da cavarghe la pele a un
musso.Gnanca se moro nol vol farmela sposar! E
se cercar de vedarla ancora ;el me ga promesso
de farme metar in gatabuia . E mi a pregar,
capisselo a raccomandarme e la Nina ,povareta , a

pianzer come na fontanasior Todaro dise la
Nina senza el me Lelio, me par de morir de
crepacuor.

BUGANSA (Ammirato) Ato secondo, concertato e romansa de la
me opara: Tal e qul ci.

LELIO Eh ,si! Lo g sento mi el concertato su le rece... Pareva che
el volesse cavarmele.....questa la me brusa
ancora .Nol lo ga miga visto l:

BUGANSA Chi?

LELIO Sior Todaro.

BUGANSA El x l che el se fa scortegar da Peocina .

LELIO Maria Vergine ! Che nol me veda (risoluto) Ma la sposar,
salo ! Ostrega se la sposar! Gavesse da aspettar
vinti ani.

BUGANSA Come mi co la me opara.

LELIO Ma la sposar.

BUGANSA Andemo in scena tuti do .Ti co la Nina desfortunada e
mi co la me Nina no far la stupida .Dame na man,
che semo do artisti noialtri.

Sena 7 MOMOLETO E DETTI

MOMOLETO (elegante, arguto, fiore all'occhiello portamento
distinto) Servitor suo maestro. Xla rivada la barca?

BUGANSA Speto anca mi.

MOMOLETO Allora spetemo insieme.

BUGANSA Speto cosse grandi.

MOMOLETO E mi ?

BUGANSA Novit.

MOMOLETO Cosse grandi.

BUGANSA Mi la gloria:

MOMOLETO E mi l'amor. E ghe ne vegner na barca piena ..(con sentimento). perch la piccola letara che speto mi, x cossa granda, granda granda come el me cuor.... Ah sto cuor benedeto...tute le novit x par l... el x come na gazeta de l'amor.

BUGANSA Na gaza adiritura!

MOMOLETO Allora disemoghe na gaza ladra ,...canagia!..No so bon de tegnirlo al fren. Apena che el vede na bela dona, che la sia puta o maridada ,el tira el lazo etrac la dona x bela che cota. No ghe x santi !Go un bel dirghe de star chieto, de dormir ,de far el bravo .Gnente ,el rebegolo, el g.... Trac un'ociada ,un soriseto e ...un altro cuor x ciap in trapola.

BUGANSA Xelo gnanca na macia sto sior Momoleto!

MOMOLETO El senta questa ,che me x capitada proprio adesso. Passo davanti al palasso de sior Todaro e ghe x la Nina al balcon.

LELIO La Nina al balcon?

MOMOLETO Mi digo al cuor "st fermo ,no movarte.. varda che x presto stamatina".

LELIO Ben?

MOMOLETO Gnentepasso e sento un sospiron, che vien zo da la finestra come na refolada de vento... vardo in s...

LELIO (sospirando) Povarassa.

MOMOLETO Innamorada ci de colpo.

LELIO Lo s, de mi.

MOMOLETO De ti?

LELIO De mi ..si ..de mi.

BUGANSA Forse la sospirava par el concertato de geri sera!

MOMOLETO Che concertato?

BUGANSA Concertato e romansa ,ato secondo de la me opara.

LELIO Su le mie rece..(si stuscia un orecchio)...Ma se sior Todaro no vol darmela a mi,parch son massa zovane e no go voglia de studiar,figurite se el te la dar a ti, co la to testa mata?E p la me vol ben a mi capissistu?Se volemo un ben de l'anema e no ghe xe barba de zio o de podest che possa proibirmelo.E se sior Todaro no vor pezo par l..e.se i me parenti no i vor...

MOMOLETO (insieme a Bugansa) Pezo par lori

BUGANSA (insieme a Momoleto) Pezo par lori::

LELIO No ti vedi ? Adesso invec de star a Padova a studiar,vegno qu par vedarla almaco na volta a la settimana .Ma se el n proibir de far l'amor, a Padova no ghe torno pi e star sempre qu,eco....

BUGANSA Romansa del tenore...

MOMOLETO Ma mi caro Lelio.....

LELIO Ti a la Nina no pensarghe gnanca ,se ti ga caro el to ben.

MOMOLETO Figurite se no lo go caro,ci!Gera per ela ...Ma se te fa piaer,te prometto che no la inamorer pi.In quanto a mi caro mio,cosa importa ?Go fato

colpo a Padova, pochi zorni fa...Cosse grandi,speto letare ...Colpo grande..

BUGANSA Colpo de scena!

MOMOLETO Proprio de scena ,parch la x un'artista.

BUGANSA Teatro?

MOMOLETO Teatro.

BUGANSA Prosa o musica

MOMOLETO Musica.

LELIO Allora la x na corista.

MOMOLETO Corista si...Na prima dona ,una prima dona de cartelo,una prima dona granda cussi! Altro che la Nina.

BUGANSA Soprano o contralto?

MOMOLETO Quala zela la voe pi alta?

BUGANSA Soprano.

MOMOLETO Allora el diga el pi alto soprano del mondo.

BUGANSA Eh, no la sar miga la Malibran dele volte.

MOMOLETO Eh..chi lo s.

BUGANSA Ela.

MOMOLETO (deciso come se, purtroppo, dovesse confessare)
Ela!

LELIO Che gran busiaro (fra s)

BUGANSA Va la che ti schersi!

MOMOLETO Scherso..Ghe lo giuro ...su la so testa ! Che oci

!....Che boca !...e che.....

BUGANSA E che voce!

MOMOLETO Divina!Anzi , vorlo na prova? Gavemo parl proprio de l..

BUGANSA De mi? Cossa gaveu dito?

MOMOLETO Savendo che s da Malcontenta,la me ga dito:al tuo,paese c' forse il maestro Giacometo Bugansa ,l'autore di un opera intitolata,Nina no far la stupida?

BUGANSA (gongolante) Vergine benedetta !Ma come sala?

MOMOLETO Quela dona s tutto! La me ga dito,anzi conosco la romanza de la Nina e mi piace molto.Vorrei sentire tutta l'opera e mi piacerebbe anche cantarla.

LELIO Xelo gnanca un muso roto (come sopra)

BUGANSA (fuori di se abbracciando e baciando momoleto) Senti creature,sent

Filomena,Cogometa, Peocina...vegn qu...senti cossa che dise la Malibran de la me opara ..

LELIO X qu sior Todaro sara meglio che me la moca

MOMOLETO (apprfittando dell'occasione) Vegno anca mi

BUGANSA (trattenendolo) Spet,vissare...Senti,aneme...vegniqu tutti, Stavolta x la volta bona.....

Scena. 8 FILOMENA . COGOMETA. PEOCINA. E TODARO.

MOMOLETO (a Lelio) Ostrega ,stavolta la go dita massa grossa! Ah?

TODARO (a Lelio) Ancora qu el x?

BUGANSA Un momento sior Todaro, un momento ,qu
Filomena!Qu Peocina, Qu Cogometa! Momoletto
dighe ti ...conta ,parla ..oe la Malibran.

TUTTI La Malibran??

BUGANSA La Malibran , a Padova ,la g parl a Momoletto de la me
opara la vol cantarla .

TUTTI X vero ? X mai possibile? La Malibran?(con scetticismo)

BUGANSA (a Momoletto) Conta vissare conta.

MOMOLETO (tranquillamente con faccia tosta) La
Malibran,sicuro.sicuro.Sentili sti villani !La
Malibran!

TODARO Come la cognossistu?

BUGANSA I x amici.

PEOCINA Figuremose caspita!

MOMOLETO Cossa vorlo figurarse l,sior, taglia pei de la malora.
La Malibran..

BUGANSA L'altro zorno (intervenendo).....

MOMOLETO Al caffè Pedrocchi....

PEOCINA La s che i fa un caffè sul serio!

COGOMETA E se lo paga anca !

BUGANSA E allora?..

MOMOLETO Mi gera sent su un comodo sof.

COGOMETA Come quello sgangher de la to bottega(a Peocina)

MOMOLETO E cantavo soto vose la romansa...Nina no far la
stupida..

BUGANZA Ato secondo; concertato e romansa .

MOMOLETO Allora la Malibran, che gera sentada arentede mi, la me ga dito "Questa la romanza che cantano tutti gli studenti.

BUGANSA (Bacia Momoletto) E p ...e p...?

MOMOLETO Romanza ,digo mi, del mio grande concittadino maestro Giacometo Bugansa ...Un nome che no x celebre ...ancora , ma che presto sar consegnato alla storia.

BUGANZA (commosso baciandolo ancora) Bravo Momoletto. E dopo ?

MOMOLETO E dopo la me ga domand; vero che questo maestro ha scritto un' opera?

BUGANSA E...ti....?

MOMOLETO No.!.....

BUGANSA Cossa no , ti lo meti in dubbio ?

MOMOLETO El me lassa finir digo no.... un' opera.... un' operona !

BUGANSA E ela?

MOMOLETO "Difatti ne ho sentito parlare e mi piacerebbe sentirla e cantarla.

BUGANSA Sentio, anime ? La voria cantarlaMomoletto caro: (gli ributta le braccia al collo lo bacia) Ti x un tesoro , Cogometa un caf subito !

COGOMETA Un caf subito par el maestro, el x el primo che el ordina in vinti ani.

TODARO E dopo?

MOMOLETO (confuso per trarsi d'impaccio, con aria misteriosa)
E dopo.... speto.... letare...che oci...che
boca...che.....

BUGANSA Filomena (gettandole un bacio) ancuo vegno a magnar
da ti.

FILOMENA Un covertò par el maestro Bugansa.

PEOCINA Femo la barba maestro?

BUGANSA Femo quel che ti vol.....La Malibran!....

PEOCINA Pronti maestro.

BUGANSA Consegnato alla storia...

COGOMETA Pronti el caf maestro.

TODARO Quello consegnemelo a mi ...el maestro pagar...(a
Lelio)E adesso ,a nu sior mio...semo
intesi...stasera partensa par Padova.

LELIO Sior Todaro!!

TODARO El se sparagna pur el fia....mi digo e no disdigo! E nol
se desmentega che sior Todaro nol x solo el barba
de la Nina ma anca el podest de
Malcontenta...Semo intesi.(a Momoleto)E ti
piantacarote ,vien qu un momento in
podestaria,cussi ti me dir cossa che ghe x de vero
in tutta sta storia de la Malibran.

MOMOLETO Vangelo , podest vangelo.

TODARO Vien qu,vien qu che adesso te consegnar mi alla storia.

LELIO Momoleto, sta atento parch quello l tira le rece.

MOMOLETO Ti vedar,co do parole lo insemenisso (entra in
municipio).

Scena 9: NINA E LELIO

LELIO La Nina la vien qu : me fermo?Scampo via ?... No so
cossa far.

NINA Lelio!

LELIO Nina

NINA Vieme arente Lelio

LELIO Vegno cara ,ma ti savessi (si struscia le orecchie)

MUSICA

LELIO Vita mia

maledetto sto tremasso

sto tremasso galiotto

mi voria ciaparte in brasso e

basarte in un strucon.

Fate soto ,fate soto

fate soto e no so bon

NINA Malegnasa sta paura

che cuss me f tremare

mi voria star qu sicura

e basarte che no so

Lassa fare ,lassa fare

tiente s ma casco zo!

LELIO NINA Cossa vol dir

sto non so che

che fa morir

sensa parch

LELIO Co te vedo tuta un boto

me fa giacomo i zenoci

quei birbanti dei to oci

i me buta in rabalton

Fate soto ..fate soto

fate soto e no so bon

NINA Co te vedo cussi arente

tremo in cuor come na fogia

moro, moro da la voglia

de basarte che no so

Mola un ponto! No x gnente..!

Mola su.... ma casco zo.

LELIO NINA Cossa vol dir

sto non so che

che fa morir

sensa parch...

NINA Gastu visto el zio?

LELIO El x and in forestaria co Momoletto. Ma come mai ti x qu?

NINA X riv sto ordine espresso da Mestre e la zia Cate voleva mandar el so servitor a cercar el barba .Ma mi la go tanto pregada che la me lasasse vegnir mi ,co

la speranza de vedarte .E el Signor me ga giut..(con intensa passione) Gho pianto tanto stanote.

LELIO E mi ? Me fa ancora mal el cuor ..e le recie ,senza contar che sior Todaro me ga dito adesso adesso,che stasera bisogna che parta par Padova.

NINA Bisogna?

LELIO Ma mi no vado a Padova,gnanca se Padova vien qu.No posso Nina, no posso star lontan da ti ,col pensier che ti piansi,e.. che ..te..te vegna i oci sgionfi.Come faremo Nina ?Come se salvaremo nuialtri?Parcossa no vorli che femo l'amor?

NINA Mio barba dise che ti x massa giovane?

LELIO Ghe n'ho colpa mi se so zovane.

NINA Parch el dise che no ti g voglia de studiar.

LELIO Ghe n' ogio colpa mi ,se ti me piasi pi dei libri? E p Nina ,ghe x soto qulcossa altro ,e ti ti lo s:

NINA Anca ti ti lo s

LELIO E ghe n'ogio colpa mi, ghe ne gavemo colpa noialtri, povari infelii,se sior Todaro e mio pare no se pol sofrir,se ghe x st fra de lori de le question de afari! Gali forse da sposarse lori do?La x na cativeria; la x na infamia questa.Ah!Ma ghe pensar mi ,ti vedar Nina:

NINA Cossa vustu dir ? Cossa pensistu de far? Par carit ,Lelio,no femo sempieSSI

LELIO Gnente gnente :A Padova go un amico Fulgencio Masato,che ghe fa l'amor a una artista de teatro.La x na cagneta,povarassa ,ma tanto bela

,e p bona e piena de spirito Ben el pare de
Fulgensio ,sensa gnanca conossarla,no vol
saverghene,el minaccia el finimondo se Fulgensio
no rinunciar a lidea de sto matrimonio

NINA E lori

LELIO Lori, i se vol ben l'istesso ,lori !E i se ne impipa de tute le
proibizion,...lori!.. No i x miga macachi come de
noialtri ,....lori!.....

CATE (dall'interno) Nina !!

NINA (spaventata) La zia Cate!

LELIO Vedistu come che ti te perdi de coraggio per gnente?
Vardime mi che so un leon

SCENA 10 TODARO E DETTI

TODARO (dal municipio) Tacheto !!! Sta barca vienla o n.

LELIO (spaventato) Ges Maria ,sior Todaro !

NINA Ti vedi ,che ti g paura anca ti.

LELIO Ma quello tira le rece

TACHETO (svegliandosi si alza e si volge a guardare verso il
canale).A momenti la x qu

CATE (uscendo dal municipio) Siestu benedeta !(a Lelio) E l
cossa falo qu co la tosa?

LELIO La sia bona siora Cate se volemo tanto ben...

CATE Ben ...ben cossa xelo sto ben?

NINA El x na cossa che fa tanto mal al cuor!

LELIO E a le recie.

CATE Sempiesi.

LELIO La gabia compassion de nualtri,siora Cate!..

NINA La ne giuta ela!!

CATE (con fare ironico)Sent...sent !!!!!

LELIO (a Cate) Ghe vor tanto ben...

CATE No so cossa farmene del to ben.

LELIO A la Nina ,disevo!

CATE Mostro (fra s)

LELIO E p anca a ela...

CATE (a la Nina) Per el x un bel toso!

NINA Siora zia.

CATE Siora putta.....andemo via ,che no ve veda el barba.

NINA La ne giuta!..

LELIO Contemo su de ela.

CATE Basta,basta (a Lelio) Dopo disn ,qundo Todaro va a far el so solito pisolo ,el vegna da mi.E adesso via ! L de l ,e ela co mi.(via)

LELIO Nina

NINA Lelio! (Nina e Lelio si guardano teneramente e si scambiano un bacio sulle punta delle dita .Cate trascina all'interno del municipio Nina .Si sente poi un suono di tromba e la canzone,la biondina in gondoleta,tutti escono gridando e applaudendo verso l'imbarcadero ,arriva la barca.Tacheto si avvicina allontana dall'approdo e attacca la barca)

**Scena 11:TACHETO.- FILOMENA. LELIO PEOCINA.
COGOMETA BUGANSA.**

TACHETO La posta ...la posta...

PEOCINA Ghe x do forestieri...

FILOMENA De che genare?

PEOCINA Mascio e femena.

COGOMETA Lasseme vedar..

FILOMENA Se i se fermasse qu?

COGOMETA I se prepara par smontar

DALLA BARCA Oe buta...

TACHETO Ciapa

DALLA BARCA Posta ...ciapa...(butta il sacco che cade e si apre
e ne esce una busta con il bollo rosso .

BUGANSA El bolo rosso ..el bolo rosso Tacheto el bolo rosso
..damela qu.

TACHETO (raccogliendo la posta) in podestaria ..in podestaria .

TODARO La posta in ufficio ...Tacheto la posta in ufficio.

(Todaro Tacheto e Bugansa entrano in municipio,mentre
Cogometa e Peocina spiano i due viaggiatori che
scendono .Lelio, che nel frattempo stato in
disparte, si avvicina ,ai viaggiatori.Civettuola,
elegante ,sorridente ,Corallina si avvia verso la
piazza al braccio di Fulgenzio ,impacciato dalla
borsa che porta e dagli sguardi della gente

LELIO Fulgenzio,Corallinaqu!

Scena 12:FULGENZIO E CORALLINA E DETTI

CORALLINA (Fulgenzio e Corallina gli vanno incontro vede Lelio e gli corre incontro abbracciandolo) Lelio caro, che te veda, no te se riconosce pi

FILOMENA I se conosce (agli altri)

PEOCINA Forestieri da poco.

LELIO (Piano a Corallina) St su la vostra, se n nasse scandalo. Oh gentilissima signorina!. illustrissimo signore, come mai qu?

FILOMENA El ghe d de la lustrissima.

COGOMETA Forestieri de importanza alora.

CORALLINA Cos ..una scampagnata.

LELIO Che onor...che fortuna ! Sior Pancrassio la revarisso!

FULGENZIO (Con evidente sorpresa) Pancrassioa.. chi...a mi ?

CORALLINA (Con molta naturalezza) Il mio fido segretario ha voluto accompagnar mi.

FILOMENA El so segretario.

COGOMETA Chi sarala mai?

FILOMENA Dama de casada.

PEOCINA Huumm ...odor de intrigo ! ..Cosmetico..cosmetico...

Scena : 13 MOMOLETTO. E DETTI

MOMOLETO Toh !Varda chi se vede!

CORALLINA Caro Momolo che sorpresa ...(Parlandogli come dovesse sentire solo li)Te contar, ma intanto ricordite che no son Corallina par nissun....

MOMOLETO (sottovoce) cossa ?

CORALLINA So na damaricorditelo.

MOMOLETO (Inchinandosi) Illustrissima signora.

COGOMETA Anca Momoleto li conosse !... Anca l el ghe da de la lustrissima !

PEOCINA Polvere d'intrigo ...cosmetico!

CORALLINA (Piano a Lelio e Momoleto)Semo scampai da Padova. Ancuo doveva capitar el pare de Fulgencio par portarlo via,giutene fioi.

LELIO Che pastizzo .. che imbroggio..

MOMOLETO (approvando) Bravi tosi ...gav fato benon.

LELIO Se sior Todaro sapesse...

FULGENZIO Chi zelo sto sior Todaro ?

LELIO El Podest.

MOMOLETO Ghe penso mi ,fasso tuto mi.

CORALLINA No se gha da saver chi semo.

LELIO Ma come faremo.

MOMOLETO Ostrega !Un' idea.

LELIO Par carit Momolo che no femo altri imbroggi.

MOMOLETO (a Corallina) ti ..ti sar na gran artista

FULGENZIO E mi ?

CORALLINA E ti, el me segretario.

MOMOLETO Sicuro,un'artista da cartelo ga da aver un segretario..anca La Malibrian .

CORALLINA Cossa ghe entra la Malibran?

LELIO Scampemo de qu! Se no i x tironi de rece a tutti ve lo digo mi.

FILOMENA (avvicinandosi timorosa)Una bela camara signora?
El numero due sul davanti.Sole , aria. e...

MOMOLETO E musati!

CORALLINA Grazie ,buona donna . E par el mio segretario ne avete una?

FILOMENA Camera numero tr, per di dietro ,al signor segretario ,vado a dar ordini. (agli altri sotto voce) la gh el segretario.. ohh che gran dama

CORALLINA Momoletto!

MOMOLETO Corallina

CORALLINA No di mai el me nome

MOMOLETO Ma un nome ti gha pur da averlo

CORALLINA Sant' Antonio da Padova agiutime!

FULGENZIO Cossa dir mio sior pare co nol me trovar pi a Padova?

CORALLINA (con stizza) Sior pare ...sior pare ...me vustu ben si o no?

FULGENZIO Ti vedi!

CORALLINA No ti gha volesto ti che scampessimo?

FULGENZIO X vero.

CORALLINA E no s na puta onorata, mi?

FULGENZIO Purtroppo!

CORALLINA E allora el to sior pare,che nol me gha mai visto e

che nol sa gnanca chi che sia,che razon galo de odiarme tanto? De no voler che se volemo ben?

FULGENZIO Torto el ga

CORALLINA Parch son dona de teatro?... Ah,sior pare! Ghe far vedar mi chi x Corallina.....

MOMOLETO Ssssss...tasi ti no ti x Corallina.

CORALLINA Ah..x vero , ma allora chi sogio.

LELIO Vien la locandiera.

FILOMENA Signori le camere le x pronte.

CORALLINA Andiamo?

FILOMENA Se i signori volesse favorirme i loro nomi per la solita carta de alloggio?(a Peocina) L ,che el x bravo ,el me fassa el picer de scrivar, che mi no so bona.

PEOCINA Ah ,vegno bon,adesso che la ghe n'ha bisogno.

FILOMENA Eh ! Che mi gavarìa sempre bisogno de l....

PEOCINA Ai so ordini.No la g che da comandar.

COGOMETA Stemo atenti ai nomi.

CORALLINA (a Peocina) Il mio segretario particolare.....signor.

LELIO (pronto) Pancrazio...

PEOCINA (scrivendo) Pancrazio....

MOMOLETO (completando) Pandoleti.

FULGENZIO A mi, Pandoleti?

MOMOLETO No x el so nome?...Za parch in arte sto sior se fa ciamar ..Di Bel monte...Ma qu,caro mio,bisogna dar el nome giusto.

PEOCINA I x artisti forse... lori signori?

LELIO Veramente...

MOMOLETO No se vede a ocio,caspita! La signora po!..

PEOCINA Artista de teatro,se no sbaglio..

MOMOLETO Varda che ocio fin che ga el nostro Peocina

PEOCINA Canto...!!! Certamente.

MOMOLETO Fiol d'un can d'un Figaro, come fastu a saverlo.

PEOCINA Basta a vardarla.

MOMOLETO Ti ga rason ! Un'artistona!...

CORALLINA (fingendo modestia) Troppo buono.

MOMOLETO Se Ti savessi....

PEOCINA Eh, lo savaro ... se go da scrivar ,bisogna pur che sapia
.....

LELIO X proprio necessario?

FILOMENA Necessarissimo.

MOMOLETO (con solennit) Se x proprio necessario, allora
scrivi.Necessitas non habet legem!Se necessario
scrivi.il nome piu bello,pi meraviglioso del teatro
italiano dell'arte della musica.

LELIO (Tirandogli la giacca e toccandosi un orecchio) Par carit
Momoletto

PEOCINA Maria vergine la Malibran!!!

COGOMETA La Malibran!

MOMOLETO Ti lo ga dito,no spetavo letare! Eco ..de persona la x
vegnia.

(Filomena, Corallina, Momoletto e Fulgenzio si avviano verso
l'albergo, Peocina Cogometa li seguono e si
fermano fuori della porta)

PEOC COGO... La Malibran!!!!

LELIO Che el Signor ne la manda bona !....

Scena 14: BUGANZA. COGOMETA, PEOCINA, POI TODARO.

BUGANSA E la letara no la x vegnua gnanca stavolta!

COGOMETA La x vegnua, la x vegnua maestro !

PEOCINA E che letara!

BUGANSA Un'ostrega la x vegnua!

COGOMETA La x vegnua ,ghe digo!

BUGANSA Chi ??

PEOCINA La Malibran.

BUGANSA Seu mati o imbriaghi

COGOMETA Qela dona co la barca!

BUGANSA La Malibran?

PEOCINA L in locanda.

BUGANSA Eh??

TODARO Cossa x nato

BUGANSA La Malibran!

TODARO X un toco cher la x nata quela!!

BUGANSA La X qu.

COGOMETA La x l!

PEOCINA La x de sora

BUGANSA La x vegnua par la me opara.

TODARO Ma x mai possibile?

BUGANSA Ghe disevo mi ..? Un ' opara ... un capolavoro....

COGOMETA Vago a pareciar la ciocolata...

TODARO La bevaro volentiera.

COGOMETA No la x par vu.... Ciocolata per la Malibran...

PEOCINA Cipria e cosmetico per la Malibran.

BUGANSA (a Cate che sta uscendo con Nina) Siora cate x riva la
Malibran par la me opara.

Scena15:CATE NINA BUGANZA. e TODARO.

CATE Cossa diseu

NINA La Malibran?

BUGANSA La x in locanda.

COGOMETA Cioccolata per la Malibran.

PEOCINA Cipria per la Malibran

CORALLINA (si sente Corallina che canta sullaria de la
biondina in gondoleta) **Ti x bela vien par tuti**

**ti x zovane le so lagrime ti x fresca ridi adesso come un fior
e f l'amor**

BUGANSA (durante il canto) Senti che vose.

PEOCINA La me par un poco zo de ton mi.

BUGANSA Ignorante.

COGOMETA Che anzolo.

BUGANSA Senti che be mole! Presto pareceve a bater le man!(durante il canto)

TODARO Zitti!

(la voce tace e tutti applaudono.Bugansa dirige gli applausi con la bacchetta.Alla finestra della locanda si affaccia Momoletto ghe ringrazia)

VOCI La Malibran ..la Malibran..

(Momoletto appare sulla porta con Corallina per mano che si inchina e ringrazia)

MOMOLETO (fa cenno che vuol,parlare) Cittadini di Malcontenta,Malcontentini! Questo giorno fausto sar consegnato alla storia.

BUGANSA Come mi!

MOMOLETO La celebre ed illustre artista la signorina Malibran,che qui ho l'alto onore di presentarvi..

BUGANSA Evviva la Malibran...(tutti applaudono Bugansa dirige come prima facendo terminare con un gesto secco)

MOMOLETO Volendo riposare qualche giorno delle fatiche del teatro,ha scelto questo tranquillo,e ameno paesello ,baciato dalle verdi acque del Brenta e benedetto dallo splendido sole della sua riviera ,a suo rifugio....

PEOCINA Caspita se el parla ben sto natarelo d'un can!

BUGANSA Tasi aseno e speta l'ataco.

MOMOLETO E noi siamo fieri ed orgogliosi di ospitare la piu fulgida stella del teatro italiano,io la presento a

voi con vero gaudio ,ed in primo luogo al nostro
beneamato Podest,sior Todaro Molesini...

BUGANSA (levando in alto la bacchetta) Evviva il nostro podest
evviva,...Staccato!

TUTTI Evviva. El nostro podest staccato

MOMOLETO Ella , venendo tra noi,ha inteso anche di rendere
gentile omaggio ,al genio immortale del nostro
grande ed ancora incompreso maestro
Giacometto Bugansa...

BUGANSA E a mi gnente?

COGOMETA Viva el maestro Bugansa.

BUGANSA Aplauso trionfale.

(viene portato in trionfo continuando a dirigere)

MOMOLETO (alza le mani per zittire, tutti smettono e fanno
cadere a terra Bugansa) Ed ho finito,cittadini .Ora
vi prego di tornare alle vostre case ,alle vostre
occupazioni per non turbare il riposo della nostra
grande,divina inarrivabile artista...

FULGENZIO Basta che ti ghe consumi la man.

PEOCINA La parola al podesta. (invita Todaro a parlare)

TODARO Cittadini...

TUTTI Evviva el podesta ,bravo

TODARO Di Malcontenta,miei cari concittadini! El mio cuor de
podest no x

insensibile all'alto onore che risplende a illuminare ,come un'
altro sole il nostro beneamato paese .Laonde digo
mi,nella mia qulit di primo magistrato cittadino,io

non posso permettere che una gloria italiana resti
installata e digo installata in una misera locanda.

FILOMENA Oh ben ci el me porta via i aventori anca?

TODARO Laonde ...percui...

BUGANSA Go capio nol x piu bon de andar avanti. Viva la
Malibran.(applausi)

TODARO Laonde...

TUTTI Viva el Podest....viva..

TODARO Laonde percui ,mi faccio l'onore de invitar la signorina
Malibran nel mio sontuoso palazzo.

BUGANSA Viva el palasso...staccato.

(colpo secco di bacchetta.Scoppio di approvazioni Corall.
ringrazia)

TODARO La prego di seguirne sul momento

BUGANSA Viva la Malibran " diminuendo" (dirige)

(Todaro a braccetto con Corallina si incammina verso il
municipio)

BUGANSA Tosi ,qu tuti ...femoghe na sorpresa ...cantemoghe la
mia romansa qu presto tuti .atenti.al tono
giusto..laaaaaaaa.pronti

TUTTI Nina ,no fare la stupida `

come le tortorele

meti da bando i scrupoli

pensa a le cose bele.

i basi cossa credistu

che i fassa proprio mal
ma allora tuti credime
i more a l'ospedal
Su andemo molighe no far cussi
tuti sti scrupoli-no i x par mi
Co se va in gringola -ti lo sa anca ti
se se desmentega --- el no par el si.

FINE ATTO PRIMO

ATTO SECONDO

Scena 1:Momoleto,Todaro,Cate e Nina

(giardino del palazzo di Todaro Molesini.Momoleto sta addobbando il luogo,Todaro seduto assorto)

MOMOLETO (accennando al lampioncino) Sior Todaro, come stalo?

TODARO (come sopra pensiero) Me sento un doloreto.....

MOMOLETO No l,sto balon.

TODARO (scuotendosi) Ah! El balon sta benissimo.....

MOMOLETO Manco mal.... Me dispiase par el doloreto, ma el passer presto anca quello.

TODARO Cossa sastu ti?

MOMOLETO No se vede? Da tre zorni a sta parte el x anca l un balonzin de malinconia. Ma appena capiter qu el sol de la Malibrn, un fi de la so luce ghe impissar i oci e allora el balonzin ardar

TODARO Digo sior,(alzandosi grave) cossa intendereselo de dir?

MOMOLETO Gnente, benedeto, digo che stassera faremo una festa degna dei dosi, una prova de opera degna dei piombi, na cantada degna de la galera, e tuto in onor de la Malibran, che da quatro zorni la x el sol de Malcontenta...

TODARO Ah! Va ben....perch mi no vogio che se sussura sul me conto, su la me malinconia..

CATE E sui doloreti..de cuor.

TODARO E ela la tasa, siora...Se s serio,g i me motivi.

MOMOLETO Se li gavesse anca el maestro Buganza ne la so opera, che bela roba che la saria.

CATE Varda che rassa de modi ch' el g da tre zorni co so sorela...

MOMOLETO (malizioso a Cate) Sior Pancrazio invece x piu zentil...

CATE Gnanca se fusse un can ... me trattaressi cuss!...

MOMOLETO Per fortuna ch'el sior Pancrazio x un cavalier perfetto!

CATE El lassa in pase el sior Pancrazio... Co sto sior mi no go gnente de novo.

TODARO Poverazza! Ela ga tutto de vecio!

CATE Vecio?... Ah, mi go tutto de vecio? E vu cossa gaveu, allora, sior rustegon?Vu che s nato prima de mi?

TODARO Ve proibisso de parlar cuss a l'ultimo dei Molesini che tien alto ancora el nome dell' onorata casada!

CATE E mi ve proibisso de considerarme la scoazza de la vostra onorata casada.

TODARO Vu s una dona!

CATE Ma per quanto dona nessun me ga mai sentio sgnolar
come f vu da tre zorni.

TODARO E mi, per quanto omo, no go mai pass la note al balcon
par sospirar ala luna.

CATE Sempiesi!

TODARO Dis de no, se pod...

CATE E v dis de no che s inamor!

MOMOLETO (intervenendo)Prudenza, ve digo! Qu ghe x una
puta che diventa rossa(a Nina)Va l, Nina, e dighe
al maestro e a la Malibran che tra mezz'ora
saremo pronti... Sti balonzini e sti do baloni li
meto a posto mi(Nina esce (Todaro siede
imbronciato ,Cate siede al lato opposto pi
imbronciata,Momoleto li guarda e si avvicina a
Todaro) . Tachemo su anca quello. Siora Cate,
vorla giutarme a tacar el balon del Podest?

CATE Son vecia. No go forza!

MOMOLETO Ma xeli momenti questi de baruffar? In fin dei
conti, se el Sior Todaro el g una simpatia,dir cuss,
paterna,meio ancora,artistica, per la Malibran,
no ghe x gnente de mal. No x innamor tutto el
mondo de ela? E se siora Cate la sente una certa
afezion per sior Pancrazio no x giusto? No ghe
voggio ben anca mi a la Malibran? E allora?

CATE X sto sior che ghe mette la malizia!

TODARO Ti x ti che ti disi che sgnolo!

MOMOLETO Vol scoltarme puttei che no s altro?(a Cate
sottovoce) La varda che sior Pancrazio el se g
incorto de la so simpatia e no la ghe dispiaze. El
varda che la Malibran la sa tutto: Da bravi...Pass?

CATE Oh! a mi presto la me vien e presto la me va via.

TODARO E a mi istesso.

MOMOLETO Ben. Allora, signora Cate, la vada da Cogometa a ordinar el rinfresco.

CATE Proprio mi?

MOMOLETO Proprio ela! Signor Pancrazio el sar l a momenti. Se no la vol vado mi.

CATE No, no, vado subito... cosa goggio da ordenar?

MOMOLETO Gelati. Tutti gelati, se no el calor el monta.

CATE Al limon, Todaro?

TODARO Al limon.

CATE E la pana?

TODARO Anca la pana.

CATE In do salti allora son l.

MOMOLETO Signor Todaro, dove valo, se x lecito? (Cate corre via, Todaro rimane pensieroso, Momoletto si stropiccia le mani)

TODARO In podesteria a veder se ghe x novit da un amico che me ga scritto e che dovaria rivar in zornada.

MOMOLETO Le novit le ghe x, ma le go mi.

TODARO De lamigo?

MOMOLETO No, de lamiga. Ne scolta nissun? Ghe confidenza in mi? E allora... carte in tola: l x inamor dela Malibran.

TODARO Ci digo. No scherzemo co lonor de un omo come mi!

MOMOLETO E allora no scherzemo co lonor de una dona come quella e col mio, che no val gnente, ma ch el x un onor serio. Carte in tola. Son qu per giutarlo. Ma el pensa: se se podesse tegnir a Malcontenta la Malibran, salo che onor... che gloria... che commercio per el paese! Quela creatura x stufa del teatro... e la se ga incorto dela so simpatia.

TODARO Dasseno?

MOMOLETO Geri de sera, la me ga dito che l el ghe gaveva scominzi un discorseto...

TODARO Mi?

MOMOLETO Nol se ricorda? El ghe diseva che la vita da solo, in sto paese, senza una bona dona...

TODARO So tanto confuso co parlo co quella dona... ma ti, come sastu sta storia?

MOMOLETO Ela me lo ga dito! Ah! Sel sapesse che stima, che amirazion che la ga per l!...Che omo -la dix - si vede la nobilt antica di casata... che sogno ritrovarsi in un cantuccio di paradiso come questo e sentirsi amati da un gentiluomo di razza, come il Sior Todaro Molesini , de che razza saralo?

TODARO Dasseno?

MOMOLETO Giuro!

TODARO E ti, ti credi che la aetaria?

MOMOLETO Se credo? Da bando le ciacole... vorlo parlarghe da solo stassera, senza che nissun veda e che nissun sapia?

TODARO Come?... Dove?

MOMOLETO L'ocasion no podaria esser piu bela. Stassera,

durante la festa mascarada, co tuti sar scaldai dal balo, una mascareta capiter qu, e par farse riconossare la portar sul domino dei nastri rossi

TODARO E la sar ela? Momoleto, devento mato!

MOMOLETO El speta, perch ghe x una condizion. Se la Malibran acetar, come no go dubi, no la vol pi tra i pie: n sorele n nevode. Perci la Nina, via de casa!

TODARO El stesso zorno!

MOMOLETO Sposarla subito!

TODARO La stessa ora!

MOMOLETO Co Lelio...

TODARO Ah! questo p, vedaremo...

MOMOLETO No ghe x da vedar gnente, caro l, o aetar sti pati o no andar a lapuntamento.

TODARO Ben, ben. No sar certo questo che me far perder locasion. Ma, dime la verit, no ghe despiazo?

MOMOLETO Despiazerghes? El ghe piase, el ghe strapiaze. E p stassera el lo vedar anca l. Domino nero e nastri rossi. E adesso, prima che vegna la baraonda del maestro per la prova, el vada a farse la barba, a profumarse... a farse belo, se el ghe riesse !

TODARO Momoleto, vustu che te lo diga? Me gero incorto anca mi che no ghe dispiasevo.

MOMOLETO Ah! Furbazzo!

TODARO E vustu che te la diga ancora? X vero... Son inamor morto inamor come un toso da vinti ani!

MOMOLETO Come Romeo?

TODARO De pi!

MOMOLETO Come Giulieta?

TODARO De pi... de pi...

MOMOLETO Come un aseno?

TODARO Eco. Come un aseno! (Todaro esce saltellando e canticchiando laria di Corallina Ti x bela ti ze zovane....appena uscito entra Fulgenzio)

MOMOLETO Bravo! el vecio che va in papa!

Scena 2:FULGENZIO E MOMOLETO

FULGENZIO Momoleto!

MOMOLETO Eco qu el funeral de lamor!

FULGENZIO Semo rovinai

MOMOLETO Coragio. Cossa x nato?

FULGENZIO Che disgrazia me capita!

MOMOLETO Un matrimonio tra copa e colo te sta per capitar. Pi desgrazi de cuss!

FULGENZIO Ti ti scherzi, ma se ti savessi! Cossa faremo adesso?

MOMOLETO Ma insomma, se pol saver cossa x sta nova disgrazia?

FULGENZIO X riv mio sior pare!

MOMOLETO Cossa?

FULGENZIO Adesso el x riv. El x in viaggio per Padova, e el se ga ferm qu a saludar el Sior Todaro, che x un so vecio amico.

MOMOLETO Ostrega, questa no la ghe voleva!

FULGENZIO Bisogna avertir subito Corallina. Bisogna scampar...

MOMOLETO Pian, pian... no precipitemo...

FULGENZIO No ghe ne posso pi. Suo fredo!

MOMOLETO Benon. Allora va subito in bottega da Cogometa, scondite in cucina, vestite da cogo, fa la cioccolata e i gelati, faghe laseno ala Cate che la x l che la te,speta, fa quello che ti vol, ma tiente sconto, che to sior pare no te veda.

FULGENZIO Ti ti scherzi col fogo.

MOMOLETO E ti va a scherzar col gelato.

FULGENZIO E dopo?

MOMOLETO. Dopo... qualche anzolo provedar! (in fondo al giardino appare Bortolo, che avanza guardandosi intorno stupito)

FULGENZIO Maria Vergine! son morto! x qu mio sior pare!

MOMOLETO Eco un anzolo che no ghe voleva! Scampa de qu, cori in caf, e aspeta i me ordini.

FULGENZIO Me buto in canal!

MOMOLETO Bravo! Butite con la Cate. Stassera go paura che le sia legnae. Ma adesso sto sior qu me lo lavoro mi. Vien avanti caro.(si siede in atteggiamento provocante e tranquillo

Scena3 :Bortolo e Momoletto

BORTOLO (rustico ,ombroso, cappello e bastone entra si guarda attorni si rivolge a Momomoleto) Xla questa, la scusa, la casa de Sior Todaro Molesini,el podest? (Momoletto fa cenno con il capo) Vorla favorir de dirghe che x qu Bortolo Masato, quel so amigo

che ga scritto zorni fa?..(Momoletto fa cenno col capo ma non si muove e non dice una parola)...Grazie....(seccato poi si gira verso Todaro)..Sior Todaro, digo, xelo in casa?

MOMOLETO (con importanza) Siamo in casa, signor mio. Nol vede i baloni? La celebre cantante Malibran ospite nostra. Nol vede i baloni? Il suo segretario, il maestro Giacometto Buganza, la Nina no far la stupida e tutto il teatro italiano compreso Peocina e Cogometa , sono ospiti nostri. Vedelo o no vedelo i baloni? No gavemo tempo da ricever i forestieri. Passi domani.

BORTOLO Baloni o no baloni, Malibran o no Malibran, mi me sento:

MOMOLETO E mi vado.

BORTOLO Quelo che vogio mi.

MOMOLETO E la vedaremo...

BORTOLO Chi?

MOMOLETO La Malibran... eccola.

Scena 4 CORALLINA E DETTI

(dalla porta entra Corallina,Bortolo si alza brusco

MOMOLETO Sta in guardia , Corallina,. Quelo x el pare de Fulgenzio...

CORALLINA. Ah!

MOMOLETO Coragio, coragio... qu ghe vol astuzia! Ciapelo in trapola! A tegnir sconto Fulgenzio go pens mi.... La celebre cantante Signorina Malibran, lusignolo della musica...

BORTOLO E mi son Bortolo Masato.

MOMOLETO Il merlo di Venezia.....(fra s) Sior ... merlo, sior
Bortolo, vado dal podest.(andandosene) I galo o
no li galo visti?

BORTOLO Cossa?

MOMOLETO (un attimo prima di uscire) I baloni?

SCENA 5 BORTOLO CORALLINA

CORALLINA Serva umilissima.

BORTOLO (scontroso) Patrona!

CORALLINA Si accomodi pure ... lustrissimo.

BORTOLO Grazie. Chi xelo quel martufo l?

CORALLINA Un mio caro amico.

BORTOLO Pulito

CORALLINA Le dispiace?

BORTOLO No me ne importa gnente! La me permetta una
confidenza. De natural so un pocheto rustego e in
sto Momento go dei pensieri assai gravi per la
testa... Mi s che davanti a una celebrit, a una
signora, dovarave... Mi, vedela, no so fato per i
cicisbei, eco!

CORALLINA Non le chiedo il sacrificio di una coversazione,
signor Masato. Ma se la mia compagnia potesse
farle dimenticare per un momento i pensieri che
la turbano, sarei felice, creda, veramente felice.
Si accomodi.

BORTOLO Se proprio la vol... la me obliga co ste finezze e la me
confonde.

CORALLINA Ella ha un gran dolore, a quanto veggo, signor Masato.

BORTOLO Veramente g na gran bile!

CORALLINA la stessa cosa. In certi animi come il suo, il dolore diventa bile. Questo mi fa indovinare che loggetto della sua bile lontano da lei. Il dolore e la bile che ella soffre, non avendo potuto trovare sfogo nelloggetto lontano, indicano certo che vennero a lei o da una cattiva nuova detta a voce, o da una lettera ricevuta in questi giorni...

BORTOLO Proprio una letara. La x stada una letara da canagie.

CORALLINA Qualche negozio precipitato?

BORTOLO No negozio pi. Son vecio, vedovo e i bezzi che g i me basta.

CORALLINA Capisco. Allora si tratta di parenti che aspettano leredit Se il cielo le avesse dato dei figli, ella non soffrirebbe cos in questo momento.

BORTOLO Giusto! La indovina pulito... El cielo el doveva proprio farme el favor de no darne fioi...

CORALLINA Intendo. Ella vedovo e ha una figlia. Ora si trova il momento di maritarla e il padre si trova impacciato e turbato.

BORTOLO La indovina sempre pulito. Che puta... Na puta saria qu a confortar sto povero vecio senza nissun e no la saria scampada de casa, come quellindegno de mio fio.

CORALLINA Ah! suo figlio! magari il suo unico figlio si reso colpevole di un atto tanto biasimevole?

BORTOLO La diga pur de un atto da desgrassi! Son in viaggio per

cercarlo. El x scamp da Padova, dove chel studiava .Co na dona, capissela?

CORALLINA Un amore contrastato dunque?

BORTOLO Contrastatissimo! Quela puta no x na dona par l.

CORALLINA Ella la conosce?

BORTOLO No la go mai vista e no la vor gnanca vedar! Una testa mata! Una spiantada! Una doneta de teatro!...

CORALLINA Son donna di teatro anchio...

BORTOLO La me scusa... Son tanto frastorn da sto despiasser. E p ela.. x un altro afar... la me scusa...

CORALLINA No, signor Bortolo, non si scusi e non si dolga. So che noi, povere donne di teatro, siamo mal giudicate ed io sono contenta quando posso valermi del mio nome e della mia fama, per difendere le compagne pi modeste, fra le quali, a quanto sento, suo figlio ha trovato il suo amore.

BORTOLO Che amor!... Che amor!... El ga trov una furbazza che lo ga ciap in trapola... El x un bel toso el x un sior... Un bon afar . Eco tuto...

CORALLINA Ma come pu lei giudicare i sentimenti di una ragazza che non conosce? povera? Quale colpa pu avere una creatura di essere povera? una donna di teatro? Ah, signor Bortolo, se lei conoscesse il nostro mondo! Come dappertutto c il buono e il cattivo, Ma le assicuro che si trovano anche sul palcoscenico delle giovani onorate.

BORTOLO Sar

CORALLINA Questo s!

BORTOLO Ma questa no! Una puta onorata, no la scampa co un

tosio!

CORALLINA Ma che ne s lei in quale momento di disperazione sia fuggita? Bisogna vedere, signor mio, quanta colpa nella fanciulla e quanta nel genitore di lui. Se la fortuna non largisce ricchezza, dona ad ogni creatura la ricchezza dellamore. Ecco, quella povera creatura trova un tesoro di dolci parole e di affetto. suo. l'unica cosa che possiede. Ma ecco un uomo che valendosi della sua autorit, della sua forza, della sua potenza, del suo nome, tenta di rubarglielo. Ella fugge col suo tesoro, per salvarlo, per non essere derubata, per non morire. Si disonora per questo? Ah no! Io direi che si disonora il padre, il quale la spinge alla disperazione, alla miseria, al pianto, forse alla morte... Ciapa su, vilan, tangaro, martufo, malignasso!

BORTOLO La scusa, ela in teatro, parlela e cantela?

CORALLINA Canto, signor Bortolo.

BORTOLO Se la parlasse... ah!... che artista che la saria!

CORALLINA Capisco che la mia franchezza le dispiaccia. Ma io voglio essere ancora pi franca con lei.

BORTOLO Me basta cuss a mi...

CORALLINA Ho difeso quella ragazza per un dovere che solo le donne capiscono.

BORTOLO Ma quella no x degna.

CORALLINA Ah, come siete crudeli voi uomini! Giudicate cos, senza conoscere. Scommetto che non sa nemmeno il nome di quella poveretta!

BORTOLO Una certa Corallina...

CORALLINA Corallina... Corallina... Ah, si, la conosco!

BORTOLO Ella la conosse?

CORALLINA Un poco. Lho vista qualche volta... Oh, Dio, una bella ragazza non dico, ma una donna da poco. Non certo degna di suo figlio e dell'illustre casata dei Masato.

BORTOLO Vedela se go rason?

CORALLINA Ella crede che Corallina non sia degna di suo figlio e pi che all'amore, miri alle ricchezze...

BORTOLO Questo x el punto, questa x la verit

CORALLINA Eh, capisco! Corallina penser: il padre vedovo, vecchio, non pu ammogliarsi e io divento la padrona di casa.

BORTOLO Questo x el punto... La me crede un vecio stupido, rimbambio: Macaco x el toso, macaco x el pare... Speta che ghe magnemo tuto... Questa x la verit. Ma gnanca se i more tuti do, no ghe dar sta sodisfazion... Piuttosto... fasso una donazion... No i vedar un bezzo. Piuttosto... togo muger... togo muger...

CORALLINA Benissimo. Bellidea... prenda moglie!

BORTOLO Oh, se trovasse una dona come che digo mi.

CORALLINA La trover. Un uomo come lei...

BORTOLO Credela?

CORALLINA Ma certo. Un uomo come lei! ah, se sapesse quante volte anchio ho pensato alla fortuna di trovare un uomo come lei!

BORTOLO Ela scherza, andemo!

CORALLINA Ah, ella non pu credere quanto bisogno senta anchio di riposo, di felicit, di amore... Si, si, lo confesso. Di amore. Ricchezze vero non me ne mancano. onori, trionfi, men che meno. Ma che vale tutto questo se si deve lottare tutto il giorno e vivere in una continua agitazione?

BORTOLO No... un omo come mi... Una dona come ela!

CORALLINA Ella non sa giudicare abbastanza i suoi meriti, signor Bortolo. Un uomo come lei, un gentiluomo esperto della vita, un carattere fiero, un p rustico, ma di sentimenti gentili... Un uomo di costumi severi che ama la casa e la famiglia.

BORTOLO Ah, mi per questo...

CORALLINA Vede, signor Bortolo? Lho veduta per la prima volta un Momento fa, eppure mi pare di conoscerla da tanto tempo, ed ho per lei la simpatia che si ha per i vecchi amici. Con un uomo come lei, mi pare che una donna dovrebbe sentirsi sicura, felice per tutta la vita.

BORTOLO Ma perch allora?

CORALLINA So ci che lei vuol dire. Oh, si, le occasioni non mancherebbero. Ma gli uomini... Ah, gli uomini... tutti uguali... Se son giovani, facili agli entusiasmi, ma infidi. Se son maturi, corrotti dai vizi e capricciosi... Se incontrassi un uomo come lei, un gentiluomo serio e onesto, che mi dicesse: Ecco, le posso offrire un affetto sincero e una vita serena, lontana dai baccanali del mondo, non so... non so... se esiterei ad accettare...

BORTOLO La struca e combinemola...

CORALLINA No, no una follia...

BORTOLO E se m...

CORALLINA No, no, la prego... mi perdoni...

BORTOLO Ma se m...

CORALLINA Mio Dio, viene gente... Mi perdoni... A pi tardi, signor Bortolo... Creda. Ella mi tanto simpatico... Sar lieta, se ella mi far lonore stassera, della sua compagnia... Parleremo di lei, di suo figlio... Laiuter io a trarsi dallimbarazzo... A stassera

BORTOLO A stassera.....

Scena.6 MOMOLO E DETTI

MOMOLETO El sior Todaro la prega de favorir in casa.

BORTOLO Vago subito... Signora...

CORALLINA Mi chiami: amica...(porgendogli la mano da baciare)

BORTOLO Cara amiga...

CORALLINA Amico caro...

BORTOLO A stassera!(Bortolo se ne va via salutandola con il cappello)

Scena 7: MOMOLO E CORALLINA

.

MOMOLETO Go sentio tuto. Sistu gnanca un muso roto!

CORALLINA Quel tangaro, me lo magno in un bocon.

MOMOLETO El x pi stupido do so fio

CORALLINA A proposito, dove xelo che no lo go gnancora visto?

MOMOLETO El x drìo far i gelati, in bottega da Cogometa, varda che anca Todaro x inamor de ti. Go parl, go

combin tuto... Stassera el te speta in giardin.Stassera, o i x do matrimoni, o le x legnae.

Scena.

8

CATE,BUGANZA,NINA,LELIO,PEOCINA,TACHETO ,COGOMETA, ARGANTE E DETTI POI TODAROE BORTOLO.

BUGANSA (entra dal giardino con un grosso pacco di carte da musica e con la bacchetta di direttore d'orchestra: inquieto ,vivace ,riempie da solo tutta la scena) Andemo benedeti che la Malibran la ne speta! Ciao Momoletto caro.(A Corallina) Forse la gavemo fata spetar. La me scusa, la me compatissa. Dove x Sior Todaro e quelaltro foresto che x riv? Ciameli subito. E adesso fermi tutti che metemo a posto el teatro. Voialtri l in fondo che s el logion, me racomando de no far fracasso e de sbatar le man a tempo. Ti qu da sta parte nel palcheto del proscenio. Ella, vissare mie, la metaremo nel palcheto reale... Dea del canto, dea della musica, usignolo dell'universo, Orfeo redivivo in femminil sembianza , ghe porgo lomagio del maestro Buganza. Bravo Sior Todaro podest, palchetto di destra...(lo accompagna a sedere a destra di Corallina poi inchinandosi ancora a lei, va da Bortolo,che nel frattempo guarda geloso Todaro che parla con Corallina) (lo accompagna a sedere a destra di Corallina, va da Bortolo, che nel frattempo guarda, sospettoso e geloso, Todaro che fa complimenti a Corallina.Bugansa gli sta davanti cercando di nascondergli Corallina,per richiamare su s stesso l'attenzione e sembrano cos due vecchi galli nell'imminenza della zuffa. Indi Buganza presentandosi)

BUGANSA Bugansa.....(presentandosi con un inchino)

BORTOLO Dove?

BUGANSA Tuto ci El maestro Buganza, che son mi

BORTOLO E mi Bortolo Masato.

BUGANSA Tanto piacere. el vegna qu.. Palcheto de sinistra,
signor Bisato...

BORTOLO Masato, Masato...

BUGANSA (a Nina e Lelio) Voialtri s i artisti Prima dona e Primo
omo. Soprano e tenore. Femena e mascio.
Ritiratevi nei vostri camerini.

CATE E mi allora?

BUGANSA Ela la sar la barcacia. La se meta qu.

CATE A mi barcacia?

BUGANSA El x un termine teatral, benedeta!

CATE E mi no la fasso!

BUGANSA Va ben, diremo barcheta!

TODARO. E quei do martufi l, cossa fali in tun canton?

BUGANSA Queli i x do innamorai

TODARO. Lo so,(alzandosi minaccioso) ma mi li ciapo per le
recie...

BUGANSA Un momento

LELIO Sior Todaro!!!...Nina zia... salveme!

CATE Lassili star che ti rovini lopera!

CORALLINA Ma son due artisti in questo momento!

TODARO .Ma mi ghe tiro le recie istesso!

PEOCINA Me la godo come un mato... caspita... caspita...

BUGANSA Me va per aria el dueto. Fermi tuti, silenzio! Me va per aria anca la testa... Capisso che i capolavori i nasce nelle batalie; ma aspet un momento digo.

CORALLINA Ha ragione. Permette? Sia buono e lasci fare per amor mio.

TODARO Per amor suo, tuto.

CORALLINA Grazie. Permette? Vedo con piacere che lei pi sereno.

BORTOLO Arente de ela, me par che me passa anca la bile.

TODARO. Cossa ghe disela?

CORALLINA Gli dicevo che lo spettacolo mi interessa.

BUGANSA Signora, comincemo?

CORALLINA Maestro, io aspetto.

BUGANSA La me lo diga a mi. X vintani che speto! Andemo allora.

PEOCINA Prima bisognar spiegar el fato.

BUGANSA In do parole spiegar anca el fato. Lopera x intitolada Nina non far la Stupida, perch la protagonista, che x la prima dona, la g sempre dei scrupoli.

NINA Fermo co le man, che i te vede...

TODARO .Cossa fali quei la?

BUGANSA I prova i movimenti. Prov sottovose co le man! Dunque st attenti. Nel primo ato ghe x una festa in casa de don Bardolfo, che x el barba e el tutor de Nina. A sta festa x invit anca Fioravante, el tenor,

e il cavaliere napoletano Asdrubale. Nina la vede el tenor e la se inamora...

PEOCINA Quela nova...

BUGANSA Sissignor. Nina la x inamorada del tenor, questa la x quella nova. Che ti x un aseno e questa la x quella vecia.... Nel secondo ato...

FILOMENA. El primo finisselo cussi?

BUGANSA To nona imbriaga! El finisse co na marcia trionfale dei tromboni e contrabbassi, pizzicati e picchiettati, che accompagna el cavalier Asdrubale sullaltana a vedar el tramonto, co i colombi che svola de soravia. Nel secondo ato p succede sta scena che ora andremo a presentar. Bardolfo, barba zio basso e profondo, el ghe promete a Asdrubale... Vardelo qu, fra i piavoli esplicativi disegnati sulla copertina... che in carneval el sposar la Nina. E qu i violini i taca un motiveto, singhiozzante, che voria esprimer tuto el dolor e la disperazion de la Nina a sta strazza de notizia... Allora ecote Fioravanti . Vardelo qu col penacio in mezo ala testa Fioravanti... el tenore, che el ga savudo anca lu la niova, el vien a parlar ala puta per proporghe de scampar con l, mandando a remengo tuti i scrupoli de sto mondo. Allora el contrabbasso el accenna a un motivo de rabia, de furor.....Vuuuuunnnnnnn.....vuuuuunnnnn.....vuuunnnnn.... E dopo ataca el violoncelo, e col suo stile patetico, el compagna el recitativo. Dunque Fioravante tenore, entra in scena da quella parte, con passo esitante e nello stesso tempo deciso, el varda intorno, e , siccome nol vede nissun e nol sa co chi ciaparsela, el se sfoga co quei de lass: Oh, numi! Oh, stelle ingrate! Oh, reo destino! che vora dir: ma varda un poco cossa che me ga da

capitar! Po' el putto vede la putta vegnir da l'altra parte e allora el dise: dessa! e ela :E desso! e l: che dir e ela : Che fia?.

PEOCINA Maestro, ghe entra anca na fia?

BUGANSA Aseno! Che fia... vuol dir: Cossa va a nasser? che vaccade? no se sa come la vaga a finir. E qu po? vien la famosa frase damor: Qui ti veggio e ben tu il veggio, donna barbara e ingrata... Anzi, a sto proposito, bisogna che ve avverta che in sto punto go fato una modificazion. La dove el poeta diseva: Dal mio cuor, dove tu seggi, non tha il cielo anco cacciata Quel --anco cacciata - co cacciata - co cacciata- no el me andava zoso. Musicalmente el gera massa duro. E allora lo go cambi cussi: Non ti ha il cielo rebaltata. Ben allora, scominciamo. Pronti tuti... attenti ala bacheta... Ci Argante, metite ala spineta e attento ai me stachi!... E ti, bionda, sta attenta a quella terzina de soto, che no la te vaga par sora. Andemo fioi!

LELIO Oh, Numi! Oh, stelle ingrato! Oh, mio destino!

Come ella puote star da me lontano

e invece al mio rival stare vicino?

dessa!

NINA desso!

LELIO Che dir?

NINA Che fia?

FILOMENA Ecco la fia!

BUGANSA Ssst... Attenti, che ataca el tenor.

LELIO Qui ti veggio e ben tu il veggio

donna barbara e ingrata

dal mio cuor dove tu seggi

non tha il cielo anco cacciata.

BUGANSA Rebaltata!... rebaltata!

LELIO Ma vicino quellistante

che ti puote anco cacciar

BUGANSA Rebaltar, fiol dun can! rebaltar!

LELIO Rebaltar fiol dun ca!

NINA Cessa, cessa o crudo amante

o ai tuoi pi fammi spirar!

LELIO Dunque ver che il genitore

ti vuol togliere al mio cuore,

e per questo carnevale

darti in braccio al mio rivale?

NINA Si, egli ver!

LELIO Oh, mio furore!

BUGANSA No! No! Sciopa! sciopa! buta fora lanema! Quel Oh, mio furore ti lo ga da dir pi furibondo. La prima volta ti disi Oh, furore! burubumbumbum!... ma cuss e cuss, come per dir: par na volta te lassaria anca passar . La seconda volta ti x pi furibondo: Oh, mio furore!!!! E lorchestra bum bum bum bum....come per dire va la, no starghe badar. Ma la terza p, no ti ghe ne pol pi e allora ti sbrochi. O mio... senti? te pianti el..... L cuss, in fondo la gola, e p ti ciapi fi e ti scominsi... O mio... e ti vien

avanti verso de ela, dandoghe lociada feroce... e
minacciandola cuss, co le man, come per dir: sta
tenta, piccola, che prima o dopo te brinco fin che ti
slarghi e ti sbrochi fora del tuto cuss: Oh mio
furoooooooooor!

NINA Il canuto genitor vuole togliermi al tuo cuor

e per questo carnevale

darmi in braccio al tuo rivale.

LELIO Oh, furore!Oh Furore Oh furor!

dunque vero che in carnevale

sarai in braccio,

sarai in braccio al mio rivale.

NINA Si, egli ver che in carnevale

sar in braccio al tuo rivale.

NINA Si egli vero, LELIO si egli ver

Che in carnevale che in carneval

sar in braccio,al mio sarai in braccio al tuo

rival. rival

LELIO Nina non far la stupida

devi con me fuggire,

il tuo tutore ignobile

possa doman morire!

TODARO Ignobile a mi?

NINA Zia salvime ...zia salvime!

CORALLINA Ma via, signor Todaro, la scena! Venga qui vicino a me!

BUGANSA Sior Podest... me racomando... un poco de rispetto per l'arte contemporanea e paesana... E ti, benedeto, te racomando... sentimento, anema...spieghela sotto el naso, cuss...(getta Lelio nelle braccia di Nina) Andemo...

LELIO Nina non far la stupida,

devi con me fuggire,

il tuo tutor uuuuuuuu.

possa doman uuuuuu...

NINA Sì, muoia, ma tu baciami,

baciami per piet...

tutti i miei baci prenditi

in barba al mio tutor!

CORO Viva l'amor

crepi il tutor

FINE ATTO SECONDO

ATTO TERZO

Giardino in casa di Todaro. notte e il giardino sfarzosamente illuminato alla veneziana. Al levar della tela, dal palazzo dove si svolge la gran festa mascherata in onore della Malibran, giungono le ultime note della romanza "Nina, no far la stupida"; scoppi di applausi. Momoletto entra, seguito da Fulgenzio mascherato.

Scena 1^:MOMOLETO E FULGENZIO

MOMOLETO Va l, che tuto va ben!

FULGENZIO So desf! No ghe ne posso pi (si abbandona su un sedile di

pietra e si toglie la maschera).

MOMOLETO Su la mascara, macaco. Do matrimoni i x stassera!

FULGENZIO Se no, le sar legne.

MOMOLETO Ciaparmo anca quele...Tuto fa mucio.

FULGENZIO Ti ga voglia de scherzar, ti.

MOMOLETO Senti, caro! Co tute le to paure no ti far mai gnente. Vusto sposarla s o no?

FULGENZIO Sicuro che la voglio sposar, ma te vora vedar ti nei me pani!

MOMOLETO Magari ghe fusse! Un boconin come Corallina...Gnanca

degno de averla no ti x. Mi no capisso parcossa che la te voglia cuss ben. Ma za, x inutile, basta esser stupidi per inamorar le done

FULGENZIO Ti ti scherzi, ti!...

MOMOLETO Oh! Vien zente. Semo intesi. Scondite l. (Spinge via Fulgenzio)

Scena 2^:CATE E MOMOLETO

CATE (Entra tutta mortificata) Momoleto! Gastu visto sior Pancrazio?

X tuta la sera che lo erco!

MOMOLETO No la se daga pensiero siora Cate; Sior Pancrazio lo go in man mi. No la me rovina i piani...Bisogna che finissa la festa e che va via i invitati. La ciamar. Al resto ghe penso mi. (Via

CATE Me raccomando a ti, Momoletto! Ah,

Caro sior Pancrazio!

Forse x vero, lo so anca mi

che le smorfiete e le graziete

no go de na putla de tre d

ma son ancora un boconin

da farghe gola -x la parola!-

a pi de qualche mato moscardin.

Amore, amore

caro segreto

metime in tecia

metime in leto

che me la godo

Galina vecia

la fa bon brodo

MOMOLETO (Che spiava) Galina vecia, la fa bon brodo!

Scena 3^: Buganza, Momoletto e poi Corallina

BUGANSA Momoletto, che successo! Che trionfo! Gera vint'ani
che spetava sto. momento!

MOMOLETO Consegnato a la storia, maestro!

BUGANSA No ghe ne posso pi da la contenteza! Che successo!
Che trionfo!

MOMOLETO Questo x gnente! El vedar pi tardi! L'atto terzo,

scena finale...

pim... pum...pam...legnae a tuta l'orchestra.

BUGANZA Legnae? Ci...No capisso!...

MOMOLETO El capir, el vedar...(Via)

CORALLINA (Entra mascherata con dei nastri rossi sul costume)
Caro maestro,

mi permetta di congratularmi ancora per la sua musica magnifica.

BUGANSA Troppo bona, signora, troppo bona!

CORALLINA Il merito merito e bisogna riconoscerlo.

BUGANSA Che musica, ah? La diga ela, che la se ne intende.

La diga, ah? Paisiello?

CORALLINA Nulla, al confronto.

BUGANSA Donizetti?

CORALLINA Superato!

BUGANSA Rossini?

CORALLINA Raggiunto!

BUGANSA (Con entusiasmo crescente correndo dentro) Paisiello
gnente al confronto!...Donizeti superato!...Rossini
raggiunto!...Tuti morti,

sepolti e putrefati...De vivo no ghe s che mi. (Via. Corallina ride)

MOMOLETO (Rientra con nastri bianchi e rossi) Dove xeli i veci?

CORALLINA I me erca dapertuto. I me core drio come do cagneti
gelosi.

MOMOLETO Adesso vien el belo!

CORALLINA Zoghemo l'ultimo colpo. O ghe dmo scaco mato...

MOMOLETO O ciapmo un fraco de legne!

CORALLINA Go d appuntamento qua a tuti do...

MOMOLETO E mi far el resto...Nastri rossi e nastri bianchi...Che
no me

confonda per carit. Qu al sicuro, co la luna che vien su a far la
spia.Che bel imbrogio.Che bela trapola per quei
do stupidi veci!

CORALLINA Eco el primo.

MOMOLETO Cerca de mandarlo via presto. (Via)

Scena 4^: Bortolo e Corallina

BORTOLO Signora...

CORALLINA Signor Bortolo...

BORTOLO Che felicit esser solo un momento c ela!

CORALLINA Non minore la mia!

BORTOLO Ah, poder star sempre cuss!

CORAL Soli!

BORT: Soli!...

CORALLINA In un bel giardino come questo...

BORTOLO Ne la mia villa de Stra ghe ne x uno de pi belo...

CORALLINA Goder l'incanto delle notti stellate...

BORTOLO La pase de la natura e del cuor...

CORALLINA Sentire il canto dei rosignoli...

BORTOLO Vicin al rosignolo pi divin che mai sia sta al mondo...

CORALLINA Mah!

BORTOLO Amiga mia!...

CORALLINA Amico mio!...

BORTOLO Go pens tuto el zorno a le so parole...

CORALLINA Ed io alle sue.

BORTOLO No la se burla de mi?

CORALLINA ci che io temo di lei.

BORTOLO Ma dunque?

CORALLINA Sogno o son desta?

BORTOLO sogni pi beli podaremo fabricarseli nualtri.

CORALLINA Ah! Poter esser certa che il sogno non svanir
riaprendo gli occhi.

BORTOLO Lo giuro sul me onor!

CORALLINA Ma domani penser come oggi?

BORTOLO Sempre!

CORALLINA Eternamente?

BORTOLO Eternamente!

CORALLINA E se io le chiedessi una prova?

BORTOLO La diga, la domanda. No la ga che da parlar. La me
sostanza x

sua, El mio cuor x suo. La mia vita x sua...Son tuto suo!

CORALLINA Una prova grande, signor Bortolo...

BORTOLO Per quanto granda che la sia, no la sar mai granda
come el me amor!

CORALLINA Se le chiedessi di annunziare stasera stessa, in
presenza di tutti, il nostro matrimonio?

BORTOLO E questa x la prova che la vol?

CORALLINA Questa!

BORTOLO Ma ela me d la pi grande consolazion che se possa
desiderar!

CORALLINA Accetta?

BORTOLO Aceto!

CORALLINA Ah, come sono felice...Mi basta cos!

BORTOLO Ma no me basta a mi. Subito, subito dovmo dar la
notizia.

Subito a tuti...

CORALLINA No, no, un momento! Non commettiamo
imprudenze!

BORTOLO Ma che imprudenze! Se dovemo...

CORALLINA Un p di pazienza, signor Bortolo...

BORTOLO Perch no la me da del ti...ormai...

CORALLINA Bortolo mio!...

BORTOLO (Fa per abbracciarla) Cuor del mio cuor...

CORALLINA No, no, per carit, non ora...Pi tardi...Ora ci
potrebbero vedere! Pi tardi, quando sar finita la
festa e le luci saranno spente.

BORTOLO Stuomo tuto!

CORALLINA Anzi, per evitare sospetti, caso mai ci scoprissero, cambier questi

nastri rossi con dei nastri bianchi. Le dir tutto poi...Mi raccomando!

Prudenza!...Silenzio!...Mistero!...

BORTOLO Amor mio...

CORALLINA Mio amore...(via)

BORTOLO (Fra s, rievocando le parole di Corallina) Mi raccomando...

Prudenza...Le dir tutto...E quell'altro moscon de Todaro che ghe fa la ronda? X impossibile...La x innamorada de mi...El x

mio...mio...mio...quel boconin de zucaro...(via)

Scena 5^: Momoletto, Fulgenzio, poi Lelio e Nina

MOMOLETO (Esce dal bosco, accompagnando Fulgenzio) Gastu sento che malignasa de artistona?

FULGENZIO S, ma mi digo che sta comedia la va a finir mal!

MOMOLETO Mal o ben, semo in balo e bisogna balr!

FULGENZIO Cossa me capitar?

MOMOLETO Un corno, te dovar capitar. E voria esser mi a fartelo!

(Giungono Lelio e Nina. Nina mascherata come Corallina,

ma senza nastri rossi) Oh brava! Giusto vualtri!

NINA Oh Momoletto me trema el cuor!

LELIO Go le gambe che me fa giacomo...

MOMOLETO (Alterato) Oh! Saveu cossa che ve go da dir? Che se
no la fin co ste paure, ciapo su e ve impianto

NINA No, Momoleto.

LELIO No abandonarne!

FULGENZIO No rovinarne!

NINA Se la ne va mal stassera, el zio me mandar in convento.

LELIO E mi perdar el mio amor!

FULGENZIO E me sior pare me portar via!

MOMOLETO E allora coraggio...Lass far a m...Nina...Ciapa sti
nastri rossi (le

applica i nastri rossi). Da sto momento ti ti x la Malibran. Pensa al
grande onor che te conferisce sti nastri. Sior
Todaro x ne le to man. adesso ognun al so posto
(a Nina). Ti l in fondo, viin al canal a vardar la
luna che vien suso. Spetime l.

LELIO Vago a farghe compagnia...

MOMOLETO (Trattenendolo) Sior no, lu staga qua. (Nina via)

Scena 6^: Cogometa, Tacheto, Peocina, Filomena e detti

(I quattro escono dalle sale, portando chi vassoi e
chi bicchieri)

COGOMETA I g magn tuto ostrega!

PEOCINA (Accostando alla bocca una bottiglia vuota) No se vede
gnente, caspita, co sto canocial!

MOMOLETO Basta ciacole, go bisogno de tuti...La festa no x
fina. Adesso

scominzio mi...Altro che l'opera del Maestro Buganza. Sentir la

mia...

FILOMENA Un'opera sua?

PEOCINA Caspita! Gavmo un altro genio in paese.

TACHETO Th, no se va pi a dormir sta note.

MOMOLETO Presto, presto, and in cucina a metar sta roba e
vegn qua subito.

(Cogometa, Tachto, Peocna e Filomena escono e rientrano subito.

Intanto arriva Buganza, canticchiando l'aria della "Nina")

Scena 7^: Buganza e detti

BUGANSA " Nina, no far la stupida". Ah, che musica. Che
capolavoro! E pensar che la x vegnua fora da qua,
da sta scatola magica che x piena de canzon...

MOMOLETO Adesso dovemo preparar la scena finale. Il
trionfo...L'apoteosi...

BUGANSA Come ne l'ato terzo de la "Nina..."

MOMOLETO Qua, qua tuti...Go bisogno de tuti...

PEOCINA El comanda, caspita...

MOMOLETO Cossa sastu far ti?

PEOCINA De tuto.

MOMOLETO Allora metite qua, e no far gnente. E vualtri tir zoso
i balni e ognuno col suo baln in man vegna qua da
mi...

(Tirano gi i palloncini e si schierano in fila)

Silenzio!...Mistero!...

BUGANSA (Ammirandoli) Ostrega! Varda, ci. La me par la scena

de la

congiura de la me opera.

MOMOLETO Che magnifica idea, maestro! Vorlo che cantmo el
coro dei balni?

BUGANSA Ve lo ricordeu, ah?...Femo anca staltra sorpresa a la
Malibran...Atenti...(Batte la bacchetta e fa cantare
il coro della ronda. Al ritornello, tutti marciano ed
escono di scena)

CORO DELLA RONDA:

**Zitti, zitti, piano, piano,
prenda ognuno il suo pallone,
e facciamo l'ispezione
per le vie della citt.**

**Chi va piano, va lontano
e pian, pian la ronda va.**

**La notte fonda
passa la ronda!**

**Via dal cantn
s, col baln.**

**Via dal cantn,
s col baln.**

**Andiam, andiam, andiam, andiam, andiam
s, s andiam!**

Andiamo sull'orme dei nostri bisavoli,

siamo una ronda di poveri diavoli...

Andiam, andiam, andiam, andiam, andiam,

s, s andiam...andiam...

(Escono tutti, riamane Momoleto)

Scena 8^: Momoleto e Todaro

MOMOLETO E adesso me par che l'imbrogio sia ben imbroggi.
Che el Signor me

la manda bona! Uh!...Ecco sior Todaro,...Atto terzo, scena finale...

TODARO (Avanza cauto per la scena semibuia. mascherato)
Momoleto, sistu ti?

MOMOLETO Xelo lu, sior Todaro?

TODARO Son mi. A momenti x l'ora. I x andai via quasi tuti.

MOMOLETO Tuto x pronto.

TODARO La vegnar qua. La go lassada in sto momento. La me ga
struc de ocio l come per dirme:"Semo intesi..."

MOMOLETO La x innamorada, innamorada morta!

TODARO Lo so, lo so caro. Se la vor, la sar come una regina.
Parona de tuto. Megio de na regina.

MOMOLETO No ghe voleva che la festa de stassera per darghe
el colpo de grazia.

TODARO Go fato le cosse da gran signor!

MOMOLETO Da principe.

TODARO Se tuto va ben, me ricordar de ti.

MOMOLETO Se tuto va ben? Ma no dipende che da l. Da na so
parola.

TODARO X sta parola capissistu, che no la vol vegner fora...La
me se ingrossa in gola e la paura me tratien

MOMOLETO El se ricorda, sior Todaro, che tuti no ga le so
paure...

TODARO Chi per esempio? Bortolo?

MOMOLETO Bortolo. Nol ga visto che ociae che el ghe d a la
Malibran? El

x un omo risoluto. Nol se fassa precedar.

TODARO Ti ga rason, Momoletto, me far coraggio.

MOMOLETO La so fortuna la x ne le so man.

TODARO No me la lassar scampar.

MOMOLETO Se sentelo forte?

TODARO Forte.

MOMOLETO Risoluto?

TODARO A tuto.

MOMOLETO Basta la parola. Saldo in popa, sior Todaro, el speta
qua che

ghe la compagno mi...Subito. (Fugge e ritorna poco dopo
accompagnando Nina)

NINA (Piano a Momoletto) Go tanta paura!

TODARO (Fra s) Ecola...Nastri rossi...Cuor franco!...

MOMOLETO (Piano) Coraggio, Nina, pensa al to Lelio! (La lascia
e si avvicina a Todaro) Coraggio, sior Todaro, el
pensa a la so felicit. Bona fortuna! Fra s, andando
via) E adesso andmo da staltri!

Scena 9^: Todaro e Nina

TODARO (Avvicinandosi a Nina e togliendosi il volto) Signora!

NINA (Timida, alterando la voce quasi inconsciamente) Signore!

TODARO La me perdona...

NINA Mi perdoni lei...

TODARO La me perdona, se oso pensar, se oso de domandarghe...

NINA Parli con franchezza, signor Todaro. Sono tanto commossa...

TODARO Anca mi son tanto commosso...No so trovar le parole degne de ela. Ma ghe giuro che el me amor, x un amor sincero...Che per ela so pronto a far qualunque sacrificio

...

NINA (Sempre pi timida, con voce tremante) Ma come credere, signor Todaro? Gli uomini dicono tutti cos, quando credono di essere innamorati.

TODARO La me domanda qualunque prova; son pronto a tuto!

NINA Lei troppo buono.

TODARO La me diga una parola, una parola sola.

NINA Quale?

TODARO No ghe domando l'amor...No, no...Sara pretender troppo... Ma

un poco de ben...

NINA Ella tanto gentile e un cos nobile cavaliere, che fin dal primo momento che l'ho veduto, ho provato una

grande simpatia per lei...

TODARO Ma dunque, se mi ghe domandasse...

NINA Che cosa?

TODARO La so man...

NINA (Offrendogli la mano) Ella il mio signore.

TODARO (Le prende la mano e cade in ginocchio) Grazie, grazie!

NINA (Con un piccolo grido) Ah!

TODARO (Balzando in piedi) Che?

NINA (Fingendo un grande spavento) Viene qualcuno...

TODARO Una mascara...

NINA Nascondiamoci...

TODARO Non tema, signora...non tema. Lei fra le braccia
dell'ultimo dei Molesini, el pi Molesin de tuti. (Si
nascond

Scena 10^: Bortolo, Corallina e detti nascosti

BORTOLO (Solo, levandosi il volto) Qua...Qua...L'aspeto...Ah!
Che felicit!

Nastri bianchi...Ecola...

CORALLINA (Sottovoce) Amico!...

BORTOLO Amore!

CORALLINA Vita mia

BORTOLO Per sempre!

CORALLINA Eternamente!

TODARO (Spiando) El x Lelio!

NINA (Dietro le sue spalle) No, no. il signor Bortolo...

TODARO E ela chi sarla?

NINA Sua nipote...La Nina...

TODARO (Sorpreso) La Nina?!!! (Balzando fuori furibondo).
Cossa x sto

scandalo in casa mia, vecio sedutore?

CORALLINA (Con un grido fortissimo) Ah! (Si finge svenuta fra
le braccia di

Bortolo che costretto a sorreggerla)

NINA Ah! Svengo anch'io! (Aggrappandosi a Todaro con un altro
grido fortissimo. Si lascia cadere nelle braccia di
Todaro che

costretto a sorreggerla)

Scena 11^: Tutti

(Entrano di corsa, vociando. Peocna, Tachto, Filomena, Cogometa
recano i palloncini accesi. La scena si illumina e
appare sullo sfondo il quadro delle due coppie)

MOMOLETO Cossa nasse?

CATE Chi xle ste mascare?

FULGENZIO Difendmo ste dame!

(Lelio e Fulgenzio fingono di lanciarsi in difesa delle dame;
Momoletto li trattiene)

MOMOLETO Calma, calma, signore mascare!

BUGANSA Ato terzo, scena finale e coro...La mia opara scita!!!

MOMOLETO (Comicamente risoluto e solenne) Signori, i x ospiti
del signor

Podest e, in nome del podest, li invito a cavarse la maschera.

BORTOLO (Togliendosi la maschera) Go el piaer de annunziar a
tuti...

TODARO (Togliendosi la maschera) Signor no! Ela no annunzia
gnente! Go mi el piaer de annunziar el mio
matrimonio co la signora Malibran qua presente

BORTOLO Ah! Ah! Ma la signora Malibran x qua tra i me
brassi...

TODARO Ah! Ah! Signor mio, lu se ingana...Eco la Malibran...Eco
la Malibran... (Toglie la maschera a Nina e con un
grido) Che!?! Mia nevoda... La Nina!

MOMOLETO Ma qua ghe x un equivoco!

CORALLINA (Levandosi la maschera) Un grosso equivoco,
signori miei. La

Malibran no x n questa n quela. E se quela x una puta innamorada
del so Lelio, mi so un'altra povera puta innamorada
del mio Fulgenzio (Strappa la maschera a
Fulgenzio)

BORTOLO Mio fio?

CORALLINA S, signor Bortolo, suo figlio! E mi son Corallina...Ed
ora voggio sperar che, dal momento ch'el me
riteneva degna de darme el so nome, no la gavar
pi nessuna difficulta a permtar che quello che nol
pol far lu lo fassa co pi diritto so fio.

BORTOLO Bardassa, malignasa!

CORALLINA E lu, signor Todaro, dal momento ch'el sara sta
disposto a sposar parfn so nevoda, nol vor pi

negar che la Nina sposa el so Lelio...

TODARO (A Momoletto) Fiol d'un can! Sto imbrogio ti lo ga combin ti.

CORALLINA No signor Todaro. Momoletto nol x pi colpevole de mi, e quel ch'el ga fato, el lo ga fatto per giustizia e per bon cuor. E lu x troppo generoso per no perdonr

BORTOLO Se la gavesse cognossua prima...

TODARO X inutile! A le done no se ghe resiste!

CATE (A Fulgenzio, dopo che ha scoperto in lui l'innamorato di Corallina) Allora Pancrazio no x pi Pancrazio! Infame! Traditore! (Cade tra le braccia di Buganza)

BUGANSA (Desolato anche lui ma rassegnato) La se fassa coraggio, siora Cate. Per vendicarla ghe scriver un'altra opara: "Didone abbandonata

CORALLINA No, maestro. El ghe daga la man a siora Cate e el scriva: "Un

matrimonio per combinazion".

BUGANSA (Osservando Cate e rigirandola) Eh!...L'idea no me despiase gnanca. La ga una erta figureta da contrabasso che va ben per un maestro de musica...Cossa ghe ne disela siora Cate?

CATE S, Buganza! Tua per la vita. (Gli si abbandona tra le braccia)

MOMOLETO Consegnato alla storia maestro!

BUGANSA (Circondato da tutti i personaggi, avanza verso la ribalta e fa un

inchino cantando

CORO

Come le antiche maschere

tornmo a la licenza

faendo al colto publico

l'antica riverenza.

Nina la x una stupida,

tuti ormai lo sa;

ma compatir i stupidi

x segno de bont.

S, via, donghelo

sto segno bon;

s, via, sbatghelo

sto bel perdn,

e se del merito

no ghe trov

come a le maschere

fisci...fisci

(Tutti gli attori si inchinano con grazia, traendosi indietro di un passo e rimanendo cos davanti al pubblico. Il sipario cala sul quadretto, rapido).

Fine

Questo copione è stato visto: